

Re: Messages & Communications Doc. No. 38GL-25-0383 through 0386.

From Guam Legislature Clerks <clerks@guamlegislature.gov>
Date Thu 4/3/2025 3:54 PM
To committeeonrules@guamlegislature.gov <committeeonrules@guamlegislature.gov>

Håfa Adai,
Received, and thank you.



Elijah Untalan
Clerks Office

I Mina'trentai Ocho na Liheslaturan Guåhan
Guam Congress Building, 163 Chalan Santo Papa, Hagåtña, Guam 96910
Voice: (671) 472-3465/3460 Fax: (671) 472-3524
guamlegislature.gov

This message contains information which is confidential and privileged. Unless you are the intended recipient (or authorized to receive for the intended recipient), any unauthorized review, use, disclosure or distribution is strictly prohibited. If you have received this message in error, please contact the sender at clerks@guamlegislature.gov and destroy all copies of the message.
Thank you

From: committeeonrules@guamlegislature.gov <committeeonrules@guamlegislature.gov>
Sent: Thursday, April 3, 2025 3:50 PM
To: 'Guam Legislature Clerks' <clerks@guamlegislature.gov>
Cc: 'Speaker Frank Blas Jr.' <speakerblas@guamlegislature.gov>
Subject: Messages & Communications Doc. No. 38GL-25-0383 through 0386.

Håfa Adai Clerk's Office,

Please see attached, **Messages & Communications Doc. No. 38GL-25-0383 through 0386** for processing:

✓	38GL-25-0383	Guam Visitors Bureau	Unaudited Statement of Revenues & Expenditures for January and February 2025*
✓	38GL-25-0384	Department of Public Health and Social Services	Guam Department of Education (GDOE) Public Schools Variance Report from March 01, 2025 to March 31, 2025*
✓	38GL-25-0385	Guam Developmental Disabilities Council	April 2025 Newsletter on Developmental Disabilities Awareness Month*
✓	38GL-25-0386	University of Guam	Drawdown Schedule Report FY2025 2nd Quarter*

Kindly reply to this email.



Si Yu'os ma'åse',

Marie Crisostomo
Committee on Rules Assistant
COMMITTEE ON RULES
Vice Speaker V. Anthony Ada, Chairperson
I Mina'trentai Ocho Na Liheslaturan Guåhan
38th Guam Legislature

Disclaimer: The content of this email is intended for the person or entity to which it is addressed only. This email may contain confidential information. If you are not the person to whom this message is addressed, be aware that any use, reproduction, or distribution of this message is strictly prohibited. If you received this in error, please contact the sender at committeeonrules@guamlegislature.gov and immediately delete this email and any attachments.

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.



38th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.gov>

Messages and Communications for 38GL-25-0384*

2 messages

Speaker Frank Blas Jr. <speakerblas@guamlegislature.gov>

Thu, Apr 3, 2025 at 10:42 AM

To: committeeonrules@guamlegislature.gov, Sabrina Salas Matanane <office.senatorbri@guamlegislature.gov>

Hafa Adâi,

Please see attached M&C Doc. No. 38GL-25-0384

38GL-25-0384	Department of Public Health and Social Services	Guam Department of Education (GDOE) Public Schools Variance Report from March 01, 2025 to March 31, 2025*
--------------	---	---

Si Yu'os Ma'âse',

Bernice Rivera

Administrative Assistant



Office of Speaker Frank F. Blas, Jr.

I Mina'trentai Ocho na Liheslaturan Guåhan 38th Guam Legislature

Guam Congress Building, 163 Chalan Santo Papa, Hagatña

(671)969-6456

speakerblas@guamlegislature.gov

Electronic Privacy Notice: This e-mail and any attachment(s), contains information that is, or may be, covered by electronic communications privacy laws and legal privileges, and is also confidential and proprietary in nature. If you are not the intended recipient, please be advised that you are legally prohibited from retaining, using, copying, distributing, or otherwise disclosing the information in this e-mail or any attachment in any manner. Instead, please reply to the sender that you have received this communication in error, and then immediately delete it. Thank you in advance for your cooperation.

----- Forwarded message -----

From: **Caitlin Erin C. Moreno** <Caitlin.Moreno@dphss.guam.gov>

Date: Thu, Apr 3, 2025 at 9:20 AM

Subject: DPHSS March 2025 Variance Report (PL 37-4)

To: speakerblas@guamlegislature.gov <speakerblas@guamlegislature.gov>

Cc: Theresa C. Arriola <Theresa.C.Arriola@dphss.guam.gov>, Peter John D. Camacho <peterjohn.camacho@dphss.guam.gov>, Amanda L. Shelton <Amanda.Shelton@dphss.guam.gov>, Masatomo Nadeau <Masatomo.Nadeau@dphss.guam.gov>, Terry Barcinas <Terry.Barcinas@dphss.guam.gov>, Jennifer A. Naputi <Jennifer.Naputi@dphss.guam.gov>, Vinessa Unpingco <Vinessa.Unpingco@dphss.guam.gov>, Yolanda G. Elliott <Yolanda.Elliott@dphss.guam.gov>, Lawrel Joy Lizama <lawrel.lizama@dphss.guam.gov>

Håfa Adai Speaker Frank Blas Jr. and Mr. Angel R. Sablan,

On behalf of the Guam Department of Public Health and Social Services, and in accordance with Public Law 37-4, please find attached the list of variances received from the Guam Department of Education public schools for the period of March 01, 2025 to March 31, 2025.

Kindly confirm receipt of this report for our records.

Should you have any questions or require further clarification, please feel free to contact M. Thomas Nadeau, Chief Environmental Public Health Officer, who is copied on this email.

Si Yu'os Ma'âse',

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.



CAITLIN CHAMPACO MORENO
Director's Office | Public Health Infrastructure Grant
Division of General Administration
Department of Public Health and Social Services
E-mail: caitlin.moreno@dphss.guam.gov

CONFIDENTIALITY NOTICE: This message is intended exclusively for the individual(s) or entity to which it is addressed. This communication may contain information that is proprietary, privileged, confidential or otherwise legally exempt from disclosure. If you are not the named addressee, you are not authorized to read, print, retain, copy, or disseminate this message or any part of it. If you have received this message in error, please notify me immediately either by phone or reply to this e-mail and delete all copies of this message.

3 attachments

-  **DPHSS March 2025 Variance Monthly Report Relative to PL 37-4 (03-05-2025).pdf**
114K
-  **March 2025 GDOE Variance Monthly Report.pdf**
103K
-  **38GL-25-0384.pdf**
1161K

committeeonrules@guamlegislature.gov <committeeonrules@guamlegislature.gov>
To: "Speaker Frank Blas Jr." <speakerblas@guamlegislature.gov>

Thu, Apr 3, 2025 at 11:29 AM

Håfa Adai!

Received and thank you.



Si Yu'os ma'åse',

Marie Crisostomo

Committee on Rules Assistant

COMMITTEE ON RULES

Vice Speaker V. Anthony Ada, Chairperson

I Mina'trentai Ocho Na Liheslaturan Guåhan

38th Guam Legislature

Disclaimer: The content of this email is intended for the person or entity to which it is addressed only. This email may contain confidential information. If you are not the person to whom this message is addressed, be aware that any use, reproduction, or distribution of this message is strictly prohibited. If you received this in error, please contact the sender at committeeonrules@guamlegislature.gov and immediately delete this email and any attachments.

From: Speaker Frank Blas Jr. <speakerblas@guamlegislature.gov>

Sent: Thursday, April 3, 2025 10:42 AM

To: committeeonrules@guamlegislature.gov; Sabrina Salas Matanane <office.senatorbri@guamlegislature.gov>

Subject: Messages and Communications for 38GL-25-0384*

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Hafa Adâi,

Please see attached M&C Doc. No. 38GL-25-0384

38GL-25-0384	Department of Public Health and Social Services	Guam Department of Education (GDOE) Public Schools Variance Report from March 01, 2025 to March 31, 2025*
--------------	---	---

Si Yu'os Ma'àse',

Bernice Rivera

Administrative Assistant



Office of Speaker Frank F. Blas, Jr.

I Mina'trentai Ocho na Liheslaturan Guåhan 38th Guam Legislature

Guam Congress Building, 163 Chalan Santo Papa, Hagatña

(671)969-6456
speakerblas@guamlegislature.gov

Electronic Privacy Notice: This e-mail and any attachment(s), contains information that is, or may be, covered by electronic communications privacy laws and legal privileges, and is also confidential and proprietary in nature. If you are not the intended recipient, please be advised that you are legally prohibited from retaining, using, copying, distributing, or otherwise disclosing the information in this e-mail or any attachment in any manner. Instead, please reply to the sender that you have received this communication in error, and then immediately delete it. Thank you in advance for your cooperation.

[Quoted text hidden]



image001.png
73K

4/3/25, 10:28 AM

Guam Legislature Mail: DPHSS March 2025 Variance Report (PL 37-4)
Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.



Speaker Frank Blas Jr. <speakerblas@guamlegislature.gov>

DPHSS March 2025 Variance Report (PL 37-4)

3 messages

Caitlin Erin C. Moreno <Caitlin.Moreno@dphss.guam.gov>

Thu, Apr 3, 2025 at 9:20 AM

To: "speakerblas@guamlegislature.gov" <speakerblas@guamlegislature.gov>, [REDACTED]

Cc: "Theresa C. Arriola" <Theresa.C.Arriola@dphss.guam.gov>, "PeterJohn D. Camacho" <peterjohn.camacho@dphss.guam.gov>, "Amanda L. Shelton" <Amanda.Shelton@dphss.guam.gov>, Masatomo Nadeau <Masatomo.Nadeau@dphss.guam.gov>, Terry Barcinas <Terry.Barcinas@dphss.guam.gov>, "Jennifer A. Naputi" <Jennifer.Naputi@dphss.guam.gov>, Vinessa Unpingco <Vinessa.Unpingco@dphss.guam.gov>, "Yolanda G. Elliott" <Yolanda.Elliott@dphss.guam.gov>, Lawrel Joy Lizama <lawrel.lizama@dphss.guam.gov>

Håfa Adai Speaker Frank Blas Jr. and Mr. Angel R. Sablan,

On behalf of the Guam Department of Public Health and Social Services, and in accordance with Public Law 37-4, please find attached the list of variances received from the Guam Department of Education public schools for the period of March 01, 2025 to March 31, 2025.

Kindly confirm receipt of this report for our records.

Should you have any questions or require further clarification, please feel free to contact M. Thomas Nadeau, Chief Environmental Public Health Officer, who is copied on this email.

Si Yu'os Ma'åse,



CAITLIN CHAMPACO MORENO
Director's Office | Public Health Infrastructure Grant
Division of General Administration
Department of Public Health and Social Services
E-mail: caitlin.moreno@dphss.guam.gov

Doc Type: 38GL-25-0384
OFFICE OF THE SPEAKER
FRANK F. BLAS, JR.
Apr. 3, 2025
Time: 9:20 AM
Received:

CONFIDENTIALITY NOTICE: This message is intended exclusively for the individual(s) or entity to which it is addressed. This communication may contain information that is proprietary, privileged, confidential or otherwise legally exempt from disclosure. If you are not the named addressee, you are not authorized to read, print, retain, copy, or disseminate this message or any part of it. If you have received this message in error, please notify me immediately either by phone or reply to this e-mail and delete all copies of this message.

2 attachments

DPHSS March 2025 Variance Monthly Report Relative to PL 37-4 (03-05-2025).pdf
114K

March 2025 GDOE Variance Monthly Report.pdf
103K

Speaker Frank Blas Jr. <speakerblas@guamlegislature.gov>

Thu, Apr 3, 2025 at 9:28 AM

To: "Caitlin Erin C. Moreno" <Caitlin.Moreno@dphss.guam.gov>

Cc: [REDACTED], "Theresa C. Arriola" <Theresa.C.Arriola@dphss.guam.gov>, "PeterJohn D. Camacho" <peterjohn.camacho@dphss.guam.gov>, "Amanda L. Shelton" <Amanda.Shelton@dphss.guam.gov>, Masatomo Nadeau <Masatomo.Nadeau@dphss.guam.gov>, Terry Barcinas <Terry.Barcinas@dphss.guam.gov>, "Jennifer A. Naputi" <Jennifer.Naputi@dphss.guam.gov>, Vinessa Unpingco <Vinessa.Unpingco@dphss.guam.gov>, "Yolanda G. Elliott" <Yolanda.Elliott@dphss.guam.gov>, Lawrel Joy Lizama <lawrel.lizama@dphss.guam.gov>

Hafa Adai,

Confirming receipt.

4/3/25, 10:28 AM

Guam Legislature Mail: DPHSS March 2025 Variance Report (PL 37-4)

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Bernice Rivera

Administrative Assistant



Office of Speaker Frank F. Blas, Jr.

I Mina'trentai Ocho na Liheslaturan Guahan 38th Guam Legislature

Guam Congress Building, 163 Chalan Santo Papa, Hagatña

(671)969-6456

speakerblas@guamlegislature.gov

Electronic Privacy Notice: This e-mail and any attachment(s), contains information that is, or may be, covered by electronic communications privacy laws and legal privileges, and is also confidential and proprietary in nature. If you are not the intended recipient, please be advised that you are legally prohibited from retaining, using, copying, distributing, or otherwise disclosing the information in this e-mail or any attachment in any manner. Instead, please reply to the sender that you have received this communication in error, and then immediately delete it. Thank you in advance for your cooperation.

[Quoted text hidden]

speakerblas@guamlegislature.gov <speakerblas@guamlegislature.gov>
To: Caitlin.Moreno@dphss.guam.gov, Caitlin.Moreno@dphss.guam.gov

Thu, Apr 3, 2025 at 9:28 AM

Your message

To: Caitlin.Moreno@dphss.guam.gov
Subject: DPHSS March 2025 Variance Report (PL 37-4)
Sent: 4/3/25, 10:20:10 AM GMT+11

was read on 4/3/25, 10:28:23 AM GMT+11

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.



GOVERNMENT OF GUAM
DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND SOCIAL SERVICES
DIPATTAMENTON SALUT PUPBLEKO YAN SETBISION SUSIAT



LOURDES A. LEON GUERRERO
MAGA' HĀGAN GUĀHAN
GOVERNOR OF GUAM

JOSHUA F. TENORIO
SEGUNDO MAGA' LAHEN GUĀHAN
LT. GOVERNOR OF GUAM

APR 02 2025

THERESA C. ARRIOLA, MBA
DIRECTOR

PETERJOHN D. CAMACHO, MPH
DEPUTY DIRECTOR

AMANDA LEE SHELTON, MPA
DEPUTY DIRECTOR

Honorable Frank Blas Jr.
Speaker, 38th Guam Legislature
163 Chalan Santo Papa
Hagåtña, Guam 96910

Mr. Angel R. Sablan
Chairperson, Guam Education Board
501 Mariner Avenue
Barrigada, Guam 96913

Dear Speaker Blas and Mr. Sablan:

Public Law 37-4 (P.L. 37-4), "An Act to *ReNUMBER* and *Amend* § 4721 Entitled 'Variance' and to Add a New Subsection (b) to § 4719, All of Division 1, Article 7, Chapter 4, Title 26 of Guam Administrative Rules and Regulations, Relative to Updating Sanitation Regulations to Promote Health and Safety of Guam Department of Education Public Schools," requires the Director of the Department of Public Health and Social Services (DPHSS) to submit a report on the 5th day of each month of all written requests for variances submitted by a Guam Department of Education (GDOE) public school or operator and received by DPHSS, whether such variances were approved or denied, to *I Liheslaturan Guåhan* and the Guam Education Board.

In accordance with P.L. 37-4, please find enclosed a list of all variances received from GDOE public schools from 03/01/2025 to 03/31/2025.

For any questions, please contact Mr. M. Thomas Nadeau, Chief Environmental Public Health Officer of the Division of Environmental Health, at (671) 922-2541, or via his email at masatomo.nadeau@dphss.guam.gov.


THERESA C. ARRIOLA, MBA

Enclosure



38GL-25-0384
Messages and Communications

RECEIVED
COMMITTEE ON RULES
April 3, 2025
10:52 a.m.

Marie Crisostomo

155 Hesler Place, Hagatna, Guam 96910
www.dphss.guam.gov

Department of Public Health and Social Services
Division of Environmental Health
GDOE Variance Request Monthly Report
From March 1, 2025 - March 31, 2025

No	Name of GDOE School	Date Received by DPHSS	Section of the Regulation and Description of the Variance	Date Reviewed by DPHSS Director	Approved (✓)	Denied (✓)	Comments
1	Astumbo Middle School	2/17/2025	§4710(d) Lighting	2/20/2025	✓		2/20/25 variance approved by Director TC Arriola
2	Astumbo Middle School	2/17/2025	§4707(f) (2) Window Requirements	2/20/2025	✓		2/20/25 variance approved by Director TC Arriola
3	Ordot Chalan Pago Elementary	2/26/2025	§4710(d) Lighting	2/28/2025	✓		2/28/25 variance approved by Acting Director Joaquin Blaz
4	JFK High School	3/6/2025	§4707(2) School Building Door Requirements				Pending DPHSS review
5	JFK High School	3/6/2025	§4707(c) (1) Wall Requirements				Pending DPHSS review
6	JFK High School	3/6/2025	§4707 School Building Door Requirements				Pending DPHSS review
7	JFK High School	3/6/2025	§4708(a) & (b) Ventilation				Pending DPHSS review
8	L.P. Untalan Middle School	3/17/2025	§4707(e)(2) Door Requirements				Pending DPHSS review

Department of Public Health and Social Services
Division of Environmental Health
GDOE Variance Request Monthly Report
From March 1, 2025 - March 31, 2025

No	Name of GDOE School	Date Received by DPHSS	Section of the Regulation and Description of the Variance	Date Reviewed by DPHSS Director	Approved (✓)	Denied (✓)	Comments
9	L.P. Untalan Middle School	3/17/2025	§4714(e) Shower Facilities				Pending DPHSS review
10	L.P. Untalan Middle School	3/17/2025	§4707(c)(1) Wall Requirements				Pending DPHSS review
11	L.P. Untalan Middle School	3/18/2025	§4715 (h) Restrooms				Pending DPHSS review
12	L.P. Untalan Middle School	3/18/2025	§4707(g)(1) Classroom Equipment Requirements				Pending DPHSS review
13	L.P. Untalan Middle School	3/24/2025	§4715(h) Restrooms				Pending DPHSS review
14	L.P. Untalan Middle School	3/24/2025	§4707(f)(2) Window Requirements				Pending DPHSS review
15	L.P. Untalan Middle School	3/24/2025	§4707(e)(2) Door Requirements				Pending DPHSS review
16	J.M. Guerrero Elementary School	3/25/2025	4710(d) Lighting				Pending DPHSS review

Department of Public Health and Social Services
Division of Environmental Health
GDOE Variance Request Monthly Report
From March 1, 2025 - March 31, 2025

No	Name of GDOE School	Date Received by DPHSS	Section of the Regulation and Description of the Variance	Date Reviewed by DPHSS Director	Approved (✓)	Denied (✓)	Comments
17	J.M. Guerrero Elementary School	3/25/2025	4715(h) Restrooms				Pending DPHSS review
18	Merizo Elementary School	3/25/2025	§4707(e)(2) School Building Door Requirements -Rolling Door				Pending DPHSS review
19	Merizo Elementary School	3/25/2025	§4706(d)(k) School Location and Premises				Pending DPHSS review
20	Merizo Elementary School	3/25/2025	§4707 (d)(1) School Building Ceiling Requirements				Pending DPHSS review
21	Merizo Elementary School	3/25/2025	§4715 Restrooms (h) Floor Drains				Pending DPHSS review
22	L.P. Untalan Middle School	3/26/2025	§4707(f)(2) Window Requirements				Pending DPHSS review
23	L.P. Untalan Middle School	3/26/2025	§4715(h) Restrooms				Pending DPHSS review